**Pravica do dediščine kot spodbuda za trajnostni razvoj**

Mednarodna konferenca SPEU 2021, 10.–11. september 2021

Poročilo in glavni poudarki nagovorov, predstavitev in razprave

**Uvod in otvoritveni nagovori**

Namen konference je bil z različnih zornih kotov osvetliti problematiko, navedeno v naslovu konference, in to tudi s predstavitvijo nekaterih konkretnih primerov, ki ponazarjajo pravico do dediščine, njeno vlogo v sodobni družbi in pomen dediščine za trajnostni razvoj. Definiranje predmeta razprave pomeni proces, ki zahteva resno analizo ter odprt dialog. Temu so bile namenjene tako uvodni nagovori in predstavitve, oba panela, posvečena nosilnima temama konference, tri delavnice in še posebej razprave na koncu vsakega dela konference in ob njenem zaključku.

Konferenco je kot gostitelj s svojim nagovorom otvoril dr. Vasko Simoniti, minister za kulturo in predsedujoči tej sestavi Sveta EU. Glavni poudarek njegovega nagovora je bil, da se vse oblike kulturne dediščine in kulture spomina dotikajo eksistencialnih vprašanj, ki nas kot posameznike in skupnost temeljno določajo. Tej temi, torej pravici do dediščine posameznikov in vlogi dediščine v trajnostnem razvoju, ki je seveda dosežek skupnosti, je posvečena konferenca v okviru slovenskega predsedovanja Svetu EU. Pri reševanju teh vprašanj čaka stroko in politiko še veliko dela. Od njiju se zahteva nenehna pozornost in odgovornost, da bo naš današnji dan jutri zgodovina in da tu in zdaj ohranjamo in gradimo dediščino prihodnosti.

Nato je zbrane nagovorila evropska komisarka Mariye Gabriel. Komisarka je poudarila, da je naša kulturna dediščina gonilo trajnostnega razvoja. Dediščina gradi človeško identiteto, medsebojno povezuje skupnosti in deluje kot spodbuda za rast in odpiranje delovnih mest. Cilj Evropske komisije je podpreti raziskovanje digitalne kulture in digitalizacije kulturne dediščine ter poiskati inovativen in vključujoč odnos do dediščine. S pobudo Novi Evropski Bauhaus želi komisija zagotoviti, da bodo naši prostori lepi, trajnostni in vključujoči. Cilj je združiti dediščino preteklosti s prihodnjo uporabo.

Dr. Milan Zver, podpredsednik Odbora za kulturo in izobraževanje Evropskega parlamenta, je poudaril pomen, ki ga slovensko predsedovanje Svetu Evropske unije daje kulturi in dediščini. Še posebej je opozoril na vlogo programa Erasmus pri izmenjavi študentov in učiteljev, ki ga koristijo tudi bodoči dediščinski strokovnjaki. Odločitev, da se tematika dediščinskih pravic obravnava na evropskih forumih, je dokaz, da je vlogo dediščine pri grajenju evropske identitete treba okrepiti.

Dr. Riin Alatalu, podpredsednica ICOMOS, je konferenco nagovorila s tem, ko je opozorila na vlogo Mednarodnega sveta za spomenike in spomeniška območja (ICOMOS). ICOMOS kot mednarodna strokovna organizacija tesno sodeluje z Unescom kot eno od treh svetovalnih teles pri vprašanjih izvajanja Konvencije o svetovni kulturni in naravni dediščini. Preko svojih nacionalnih odborov je zelo aktivna pri reševanju vsakodnevnih izzivov varstva na terenu. Na mednarodni ravni so prepoznani znanstveni odbori in delovne skupine ICOMOS-a, glede teme konference so posebej pomembni predvsem Mednarodni znanstveni odbor za pravna, administrativna in finančna vprašanja (ICLAFI) in delovni skupini: »Na pravicah temelječi pristop« in »Cilji trajnostnega razvoja«.

G. Matjaž Gruden, direktor za demokratično participacijo Sveta Evrope, je predstavil dva mednarodno vplivna pravna dokumenta, ki omogočata uspešno spopadanje evropske in mednarodne skupnosti s sodobnimi izzivi. Okvirna konvencija Sveta Evrope o vrednosti kulturne dediščine za družbo definira pravico do dediščine kot eno od človekovih pravic in hkrati vzpostavlja odločilno vlogo dediščinskih skupnosti pri prepoznavanju, ohranjanju in interpretiranju dediščine. Konvencija je odprta tudi za sprejem na ravni Evropske unije kot celote. Konvencija o kaznivih dejanjih na področju kulturnih dobrin predstavlja izpopolnjen mednarodni pravni akt, namenjen boju proti vsem vidikom namernega uničevanja in mednarodnega protipravnega trgovanja s predmeti kulturne dediščine. Eden od ciljev konvencije je preprečevanje financiranja terorizma s prodajo nezakonito pridobljenih predmetov dediščine. Poudaril je dobro prakso sodelovanja med Svetom Evrope in Evropsko unijo pri uresničevanju namenov obeh konvencij in tega, da čim več držav pristopi k obema instrumentoma.

Ga. Sneška Quaedvlieg Mihailovič, generalna sekretarka Europe Nostre, je predstavila delovanje te vseevropske zveze nevladnih organizacij, ki daje glas evropski kulturni dediščini v vsej njeni raznovrstnosti. V zadnjem času so odmevne njene akcije za ozaveščanje o razvojnem potencialu dediščine (Heritage Counts for Europe, 2015), za upoštevanje dediščine pri evropskem zelenem dogovoru (The European Heritage Green Paper, 2021) in za vključevanje kulture in dediščine v strateške razprave na Konferenci o prihodnosti Evrope (European Cultural Heritage Summit, 2021).

1. **Osvetlitev problematike**  **– uvodna predavanja** (Jernej Letnar Černič, Patrice Meyer-Bisch, Polona Tratnik, Marjan Horvat, Sneška Quaedvlieg Mihailović)

Uvodne prispevke lahko povzamemo v naslednjih točkah:

1. **Pravica do kulturne dediščine v luči varstva človekovih pravic**: kljub temu da Konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin Sveta Evrope pravice do dediščine in kulture ne izpostavlja eksplicitno, jo morajo države varovati v kontekstu drugih človekovih pravic oz. skupnih vrednot: dostojanstva, enakosti, svobode izražanja, solidarnosti in pluralizma. Sodna praksa Evropskega sodišča za človekove pravice dokazuje, da je dediščina prepoznana kot pravica in vrednota.

1. **Holistična definicija pravice do dediščine** ni le pravica do uživanja dediščine, temveč je mnogo več – pravica do sodelovanja pri izmenjavi znanja, ki je izhodišče kulturnega življenja, ki se udejanja v telesnem, jezikovnem in umetniškem izražanju, znanosti, tehniki, pogledu na svet in načinu življenja. Pravica do dediščine se na ravni posameznih skupnosti povezuje s **pravico do jezika**, kar nas vodi v razmislek o izvajanju izobraževalnega procesa tako, da bo ta pravica uveljavljena. Pravica do dediščine je po definiciji individualna pravica, vendar jo posamezniki lahko udejanjajo le v skupnosti. Sodelovanje v kulturnem življenju pomeni dostop, sodelovanje in tudi prispevanje k virom znanja. Pravica do dediščine zato izvira iz pravice do vpogleda v eksistenčna vprašanja sodobnega človeka na podlagi znanja, sposobnosti izražanja, ustvarjanja in uživanja vrednot, ki se zrcalijo v naši dediščini ter v kakovosti in kulturni raznolikosti našega bivalnega okolja. Na ta način pravica do dediščine prispeva k trajnostnemu razvoju tako posameznika kot družbe.
2. **Uveljavljanje pravice do dediščine** **je omejeno z dolžnostmi**, kot na primer dolžnost spoštovanja dediščine drugih, mirnega razreševanja različnih interpretacij dediščine, dolžnost ukrepanja proti nezakonitim ravnanjem v zvezi z dediščino in predvsem omejitev, ki izvirajo iz drugih človekovih pravic. Za varstvo dediščine niso odgovorne le vlade, temveč tudi lokalne skupnosti, društva, podjetja in posamezniki.
3. Treba je **premostiti prepad med oblastjo, strokovnjaki in javnostjo**. Pravica in odgovornost vseh je sodelovanje pri ohranjanju dediščine po načelu participacije, pri čemer je za plodno sodelovanje od spodaj navzgor pomembna krepitev zmogljivosti nosilcev dediščinskih pravic. Odgovornost vlad do dediščine ne le negativna (ne škodovati), temveč tudi pozitivna, torej sprejeti takšne ukrepe, ki dediščino aktivno varujejo.
4. **Panel I: Dediščinske pravice** (Thomas Adlercreutz, Afolasade A. Adewumi, Wojciech Kowalski, James K. Reap, Cyrill Von Planta)

Pravni okvir dediščinskim pravicam predstavljajo nekateri mednarodni pravni akti, sprejeti na evropski ali svetovni ravni. V praksi lahko uveljavljanje dediščinskih pravic sorazmerno dobro opazujemo v primerih pravic manjšin in staroselcev. V Združenih državah Amerike, na primer, zakonodaja ohranja kulturno dediščino Indijancev z zaščito kulturnih praks in svete zemlje in služi kot orodje za upravljanje materialne in nematerialne kulturne dediščine plemen. Kljub temu pa ne izpolnjuje zahtev domorodcev po zaščiti drugih pravic, vključno s pravicami do nadzora in uporabe njihove kulturne dediščine za trajnostni razvoj. Predstavljeni primeri dokazujejo bistven pomen pravice uporabe jezikov manjšinskih skupnosti. Vse skupnosti sicer nimajo značilnosti manjšin ali staroselcev, vendar je jezik element inkluzivnosti in vzgoje za sobivanje. Evropa je vedno bila prostor migracij. Vendar se v zadnjem obdobju srečujemo z izrazito povečano stopnjo priseljevanja skupin, ki so kulturno oddaljene od evropskega načina življenja in v vedno bolj sekularizirani evropski družbi ne najdejo odgovorov pri iskanju povezovalnih elementov. Evropska unija je postavljena pred izzive migracij, kar odpira vprašanje pravice migrantov do lastne dediščine, njenih vrednot in njihovega odnosa do dediščine večine in njenih vrednot.

Odnos do dediščine je v okoljih, iz katerih takšne skupine prihajajo, lahko povsem drugačen. Afrika se sooča z negativnimi posledicami kolonizacije, kar se na primer vidi v tem, da šolanje otrok poteka v zanje tujem jeziku. Predstavljeni primeri razmer na področju dediščine v Afriki kažejo, da bo potrebno veliko dela pri osveščanju najprej vlad in nato družbe, da bi se zavedela pomena dediščine za trajnostni razvoj. Kljub temu, da Afričani svoje kulturne pravice lahko uveljavljajo v svoji kulturi predvsem v povezavi s širšo družino in skupnostjo in imajo za to zagotovljen pravni okvir, pa je povezava dediščine s trajnostnim razvojem še precej šibka, pogosto omejena na preprečevanje uničevanja in nezakonitega odtujevanja predmetov dediščine ter prizadevanj za ustanavljanja muzejev.

V Evropi je kulturna dediščina kot del trajnostnega razvoja vse bolj prepoznana. Vendar se takšno formalno priznanje pogosto osredotoča na gospodarske koristi, ki omejujejo kompleksnejšo uporabo dediščine zaradi njenih vrednot. Dediščina je za gospodarstvo in z njim povezano politiko zanimiva s stališča gospodarske koristi in manj zaradi kompleksnih prednosti, ki jih prinaša družbi. Tudi v Evropski uniji obstajajo gospodarsko uspešne države, kjer je javna služba varstva kadrovsko in finančno podhranjena, hkrati pa nima ustrezne politične podpore. Prenekatera nacionalna zakonodaja ni zastavljena tako, da bi ustrezno reševala vse sodobne izzive na tem področju, in je zato premalo učinkovita. Dediščina ima dobre obete za obstanek, če se z njo identificira ožja ali širša skupnost in tudi sodeluje pri njenem upravljanju.

Pravica do uživanja dediščine s strani posameznikov in skupnosti, ki niso lastniki, je lahko tudi omejena z lastništvom in z drugimi pravicami (na primer z avtorskimi pravicami). V takšnih okoliščinah lahko prihaja do konfliktov med pravicami.

1. **Panel II: Trajnostni razvoj** (Daniela Angelina Jelinčić, Kimmo Aulake, Yasemin Sarikaya Levent, Marcin Skrycki, Goran Zlodi, Riin Alatalu, Ave Paulus, Janko Rožič, Mona O'Rourke)

Aktiven pristop h kulturni dediščini predstavlja pomemben element trajnostnega razvoja. Kljub temu udeleženci ugotavljajo, da je zbiranje informacij o stanju in dobrih praksah otežkočeno, in sicer zaradi najmanj dveh razlogov. Prvič, kljub temu da Agenda 2030 dediščino prepoznava vsaj pri prispevku svetovne kulturne in naravne dediščine k uresničevanju ciljev trajnostnega razvoja, sta pri drugih ciljih kultura in dediščina prisotni le posredno. Od vsake države je odvisno, ali in kako pri poročanju o uresničevanju ciljev trajnostnega razvoja upošteva vidike kulture in dediščine, kar pomeni, da so poročila zelo raznolika, kar zamegljuje jasno sliko stanja na tem področju. Drugič, odsotnost posebnih kazalnikov za merjenje trajnosti dediščine je poseben izziv. Zato moramo na interdisciplinarni ravni poleg izboljšav pri upravljanju in uvajanju raznovrstnega financiranja dediščine čim prej izdelati ustrezne in prilagodljive kazalnike za vrednotenje gospodarskih, okoljskih in družbeno-kulturnih vplivov programov in projektov dediščine.

Na ravni Evropske unije se kaže pozitiven razvoj v smeri vse večjega prepoznavanja pomena kulture in dediščine za trajnostni razvoj na primeru Evropskega sklada za regionalni razvoj, kjer vsaka nova sedemletna perspektiva med cilje vse bolj uvršča tudi te vidike.

Izpostavljen je bil **potencial sodelovanja javnosti/participatornosti** pri krepitvi digitalizacije dediščine in vzpostavljanju skupnosti, v kateri posamezniki niso zgolj pasivni uporabniki, temveč pomembni soustvarjalci vsebin. Obenem je bilo opozorjeno na izzive ustrezne kakovosti podatkov, njihove sledljivosti (potencial tehnologije blockchain), lastništva, avtorskih pravic ipd. Participacija pri digitalizaciji v muzejih ima trojne pozitivne učinke: za muzej kot institucije, za dediščino, ki se v tej obliki ohranja in predstavlja javnosti, in za sodelujoče posameznike in skupnosti, ki utrjujejo svojo identiteto in občutek pripadnosti.

Enako pomembno je usposabljanje javnosti na lokalni ravni o dobrobiti ukvarjanja z dediščino, na primer pri razvijanju projektov nominacij na seznam svetovne dediščine, s čimer se demistificira sistem varstva svetovne dediščine. Na lokalni ravni se s pomočjo izobraževanja in usposabljanja za participativni pristop ustvarja nov socialni kapital.

ICOMOS je skupaj z IUCN in ICRROM dejaven v aktivnosti Culture-Nature Journey. Da je kulturna raznolikost za človeštvo sorodna biotski raznovrstnosti in pestrosti narave, je pomembna analogija, o kateri govori Splošna deklaracija o kulturni raznolikosti Unesca iz leta 2001. V času ekoloških, ekonomskih, zdravstvenih, socialnih in psiholoških kriz je to lahko celo odločilno spoznanje za preživetje človeštva, saj v bistveni točki spet povezuje ne samo kulturo in trajnostni razvoj, temveč človeka in naravo, kar je tudi naš prispevek k razpravi o Novem Evropskem Bauhausu.

V panelu so se izkristalizirale naslednje ugotovitve:

1. Želja po večjem upoštevanju in uveljavljanju kulturne raznolikosti znotraj koncepta trajnostnega razvoja. ICOMOS ravnokar prenavlja priporočila za izvajanje presoj vplivov na dediščino, ki naj postanejo sestavni del pro-aktivnega upravljanja območij svetovne in druge dediščine.
2. Problematika izvajanja presoj vplivov na okolje je del pravnega reda Evropske unije. Dediščina je znotraj teh pravnih določb prepoznana kot sestavni del okolja. Predstavljeni primeri dokazujejo, da si mora dediščina znotraj teh postopkov izboriti enakopraven položaj, ker lahko prihaja do odločitev, ki ogrožajo trajnost s tem, da ne upoštevajo prispevka dediščine k trajnostnem razvoju.
3. Razpravljavci so v kontekstu presoje vplivov na dediščino opozorili na kolizijo vrednot znotraj koncepta pravice do dediščine na konkretnih primerih, kjer se na primer zaradi izboljšanja dostopnosti izvajajo posegi, ki ogrožajo dediščinske vrednote. Rešitev je v vključujoči komunikaciji, v vzpostavljanju in gojenju partnerstev ter upoštevanju dediščinskih vrednot z estetskega stališča, ne le z vidika storitev.
4. Lokalna skupnost se lažje poistoveti z domačo nesnovno dediščino in težje s snovno, za katero še vedno velja prepričanje, da je stvar države in strokovnjakov. Zato pri vključevanju skupnosti v kakršno koli dediščinsko aktivnost poudarjajmo predvsem njene nesnovne razsežnosti, vrednote, pomene in sporočilnost. Ljudi moramo ozavestiti, da so nosilci pravic do »svoje« dediščine, medtem ko so oblasti in strokovnjaki predvsem tisti, ki jih morajo podpreti pri izvajanju teh pravic.

Razprave v okviru plenarnega dela konference so med drugim skušale poiskati odgovore na naslednja vprašanja:

* Kako ohraniti vrednote dediščine in udejanjati dediščinske pravice ob zvečanem ekonomskem pritisku?
* Kako zagotoviti pravico do dediščine manjšin in spodbuditi inkluziven odnos med manjšino in večino?
* Kako uveljaviti pravico do dediščine v primeru težke dediščine?
* Kako uveljaviti participacijo posameznikov in skupnosti v pravnih in upravnih procesih?
* Kako s participacijo in so-ustvarjanjem prispevati k trajnostnem razvoju in kako meriti dediščinske vplive na trajnost?

Trajnost dediščine lahko zagotovimo le z dolgoročnim pristopom, kar še posebej velja za **upoštevanje teh vidikov pri razpravah v okviru Konference o prihodnosti Evrope.**

1. **Delavnice, namenjene posebnim vprašanjem pravice do dediščine in trajnostnega razvoja**

**Način uveljavljanja dediščinskih pravic v primeru težke dediščine**

Učinkovitost uveljavljanja pravice do dediščine je posebej razpoznavna v primerih **težke dediščine**, to je dediščine režimov, ki so kršili človekove pravice in povzročali različna hudodelstva. Razpravljavci so se dotaknili takšnih bolečih točk skupne preteklosti, ki v obliki kulturne dediščine predstavljajo spomin na velikokrat zamolčane in temne zgodbe skupnosti. Problematiko lahko vsaj deloma ublaži zakonodaja, ki prinaša popravo krivic ali pa ureja ravnanje s spominjanjem, in s praksami, kot npr. v muzejih, ki občutljivo temo obravnavajo preko osebnih zgodb in s tem vključujejo vse prizadete strani. Pri tem je pomembno, da z obravnavo takšne konfliktne dediščine ne sprožamo novih konfliktov. Potrebno je pogumno soočenje in ozaveščanje težkih trenutkov in obdobij, njihovo preseganje ter vzpostavitev skupnih vrednot, ki povežejo individualne izkušnje.

Iz tega spoznanja se oblikuje humanistično sporočilo konference. S pomočjo kulturne dediščine namreč razumemo sedanjost in gradimo pot v prihodnost.

**Pravni in upravni vidiki dediščinskih pravic**

Zakonodajni okvir ponuja prvi korak k ureditvi splošnih vprašanj. Ohlapna zakonodaja lahko vodi k izkrivljanju odnosa do dediščine in dediščinskih pravic. Države članice EU in države zunaj EU so vabljene k ratifikaciji Konvencije o kaznivih dejanjih v zvezi s kulturnimi dobrinami iz Nikozije, kar je prvi korak k prenosu določil konvencije v nacionalno zakonodajo. Povezuje uveljavljanje pravice do dediščine s kazenskimi sankcijami za tiste, ki jo uničujejo in nezakonito odtujujejo.

Hkrati je v državah z mehko dediščinsko zakonodajo potrebna določena stopnja zaostritve, potrebne za ohranjanje dediščinskih vrednot.

Nujno je, da zakonodaje omogočajo sodelovanje javnosti pri varstvu dediščine v prostorskem načrtovanju, v postopkih, ki zadevajo kakovost življenja in kjer se odloča o uresničevanju javnega interesa v zvezi z dediščino. Ta del je še vedno relativno premalo uveljavljen.

Vzporedno z ukrepi pravne in administrativne narave so potrebni **mehki pristopi**, ki gradijo vrsto participativnih orodij in praks za spodbujanje dialoga, kar omogoča aktivno vključevanje deležnikov v delo z dediščino, delitev odgovornosti med nosilci oblasti in zainteresirano javnostjo ter mirno reševanje sporov v zvezi z dediščino.

**Evropska dediščina in kakovostna gradnja (Baukultur) kot generator dediščine prihodnosti**

K dediščini moramo pristopati v vsej njeni kompleksnosti, od stavbne dediščine, ki ne obsega le posamičnih izjemnih spomenikov, ampak vključuje tudi urbani kontekst, krajino in občutenje kraja, do nesnovne dediščine, ki je nedeljivo povezana s skupnostjo, njeno identiteto in predstavlja značilno tradicionalno znanje in modrost v družbi.

Dediščina igra pomembno vlogo pri kakovosti življenja Evropejcev, zato je v ospredju pristop, ki se osredotoča na posameznike in skupnost, poudarja kulturne vidike ter znanje, ki je akumulirano v dediščini. Vrsta prečnih tem, nekatere izmed njih izpostavljajo tudi trenutne evropske pobude, gradi na izhodišču za dobrobit za ljudi, od vprašanj trajnosti, podnebnih sprememb (kot ključne naloge naše generacije), Evropskega zelenega dogovora, do kakovostne gradnje (Baukultur) in Novega evropskega Bauhausa.